



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九七八年十二月七日
星期四

目錄

首屆荃灣藝術節詳細計劃	第一頁
青少年服務中心揭幕	第三頁
民安隊週年運動會	第四頁
港九兩幅官地拍賣	第四頁
汽車特別號碼一批拍賣	第五頁
社署印製家庭生活教育月曆	第六頁
共同核心課程概念	第七頁
加士居道支路封閉四小時	第八頁
港督巡視港島東區	第九頁
沙頭角海建長堤	第十一頁
英語學校管理制度當局建議加以改革	第十二頁

荃灣諮委會主席許舒公佈
首屆荃灣藝術節詳細計劃

本港第一個地方性藝術節將由元旦日開始在荃灣舉行，為這個「仍沒有文藝活動享受的社區」，帶來藝術和文化。

第一屆荃灣藝術節，係荃灣諮詢委員會，荃灣文藝康樂協進會及市政事務署共同努力的成果。

藝術節將連續舉行兩週，為新市鎮迅速增加的人口，提供各式各樣的大型文娛節目，並迎合他們對較高水準文藝活動的需求。

荃灣諮詢委員會主席許舒，今日在記者招待會中宣佈藝術節詳細計劃時，形容該項活動為「現代荃灣歷史上的一個轉捩點」。

他說：「這個藝術節是我們準備在荃灣每年舉行一次的第一個藝術節。它是荃灣新市鎮全面發展過程之重要的壹環。」

荃灣藝術節之節目共二十五項，分別在新市鎮內八個不同場地演出。

這些項目主要分為四類，即戲劇，音樂，舞蹈及展覽。

戲劇組的主要節目包括由粵劇紅伶梁醒波，龍劍笙及梅雪詩領導之雛鳳鳴劇團演出之粵劇五場。

除了富地方色彩的粵劇表演外，荃灣青年話劇社及羅富國學生會劇社將演出三場改編自法國名著「人之初」及「烈士魂」之名劇。

此外，香港新樂聲潮劇團將演出三場好戲，而京劇名票顧鐵華，祿英等多人亦將演出四場折子戲。劇目均取材於民間傳奇故事。

爲使愛好音樂的人士享受美妙的音樂起見，藝術節執行委員會安排多個演奏及演唱會，分別由香港管弦樂團，宏光國樂團，香港青年管樂團，香港兒童合唱團及多位本港音樂名家担綱。

執行委員會亦安排中國古典舞蹈及西方民族舞蹈在節目中。

上述舞蹈項目的主要表演團體，爲荃灣舞蹈團及香港民族舞蹈團。

至於展覽方面，一個爲期四天之當代名家書畫展將由一月八日起假雅麗珊社區中心舉行，約有一百多位本港名書畫家的作品參展，展品超過三百件。

雅麗珊社區中心亦爲另一項攝影名家作品展之展覽場地。該項展覽將在荃灣藝術節最後三日內舉行，展出四百多件攝影名家的作品。

其他節目尚有由漢華年木偶團演出的一場木偶戲，和由多位音樂及戲劇名家主持的國樂，中國戲劇，西方音樂和話劇的專題講座及欣賞會。

爲着使各界人士均有機會欣賞藝術節的精彩節目起見，所有表演項目，除粵劇外，僅薄收費用。

藝術節執行委員會主席陳浦芳在記者招待會中指出，舉辦第一屆荃灣藝術節之目的，除了汲取經驗，以便下一屆藝術節可以在耗資二千三百萬元的荃灣大會堂於明年啓用後，在其中舉行外，並將一些較高水準的文藝活動介紹給荃灣居民欣賞。

他說：「由於演出場地及設備的因素，我們不敢奢望第一屆藝術節能如本港大型藝術節一樣的全面性。」

「不過，如果我們這項新嘗試能引起本區居民對藝術的興趣，則我們在區內推廣文娛活動的目標已達。」

編輯注意：

第一屆荃灣藝術節記者招待會的新聞圖片，已另行放在本處稿箱備取。

社署副署長薛文主持
青少年服務中心揭幕

編輯注意：

社會福利署副署長薛文，明日（星期五）在屯門大興邨第二座興盛樓，主持基督教大興青少年服務中心開幕儀式

該青少年服務中心，是由社會福利署從政府獎券基金，撥付款項充部份辦理經費之用的信義會芬蘭差會屬下的最新福利機構，以應付屯門新市鎮青少年服務需求日增的情況。

敬請派員訪攝。該中心開幕儀式舉行時間為下午三時，信義會芬蘭差會將有專車接載新聞界代表前往屯門，該車將於下午一時四十五分，從九龍弼街六十號（近西洋菜街街口）開出。

民安隊週年運動會

編輯注意：

民衆安全服務隊將於星期日（十二月十日）在拔萃男書院舉行週年運動會，時間由上午九時至下午五時。敬請派員訪攝。

揭幕及頒獎禮將由民安處處長羅保議員主持。

屆時並有多個政府部門及機構派隊參加接力邀請賽。

港九兩幅官地拍賣

工務司署地政測量處將於明年一月九日（星期二）上午十一時，假大會堂劇院公開拍賣兩幅官地。

其中一幅官地位於九龍尖沙咀東部，面積約二千九百方米。

另外一幅則位於港島皇后大道西，佔地一千二百九十九方米。

該兩幅官地俱限作非工業用途。

如欲查閱圖則及索取章程，可到香港政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

汽車特別號碼一批
運輸署定週末拍賣

運輸署定於後（星期六）日上午十時在大會堂九樓演講室，拍賣二十五個特別車牌。

以下為公開拍賣之二十五個特別車牌號碼：

六	B V	三三三三	B V	八六七三
B W	B W	八〇九	X X	四七
B W	B V	九一三三	B W	三五七
B W	B M	五九五	B W	一二三
B W	B W	六三三	B W	一一二
B P	B W	一八一八	B W	二八八
B W	B W	二二二八	B V	五九五
B V	B W	三二八	B W	七二八
B W				
B W				

運輸署發言人說，投得車牌者須即席以現金或支票付款。

他提醒買主必須將投得之號碼於十二個月內配予其名下所登記之車輛。

拍賣所得款項，將如以往一樣撥歸政府獎券基金。

社署印製家庭生活教育月曆

爲配合現正推行之家庭生活教育運動，社會福利署將印製一份富有教育意義的掛牆月曆，幫助每個家庭明瞭和洽共處的重要。

該月曆體積不大，內頁共有十二幅，均以顏色鮮艷之生動漫畫表達家庭生活教育的意義，其中更附有十三點管教子女原則及其細節，向爲人父母者提供管教子女之道，意義深厚。

月曆內附有的十三點管教子女原則爲：「孩子需要你的愛，溺愛糟質唔應該，期望過高可成害，孩子有錯慢慢改，不要隨便罵蠢材，一嚴一縱子當災，有傾有講親情在，知否孩子樂與哀，約束孩子勿亂來，獎勵利誘要分開，細心說理育良材，子女意見不妨採，及以身作則大矣哉。」

一位熱心公益的社團領袖趙汝熙君慷慨捐贈三萬四千元給予社會福利署，協助印製該批月曆。

趙氏今日在油蔴地社區及青年事務主任柯淑瑤女士陪同下，前往該署總部，在一項簡單儀式中，將該筆款項的支票呈交予社會福利署長李春融。

趙氏是油蔴地及尖沙咀兩區青少年康樂聯會會長，亦爲油蔴地民政署尖沙咀分區委員會副主席，他對現正推行之家庭生活教育運動亦大力支持。

該份月曆將於本月底開始派發。

家庭生活教育運動自本年三月間正式推行以來，已經約有十個月的時間，一般反應良好，目前正在推行第二期活動，對象每月不同。九月份之對象爲父母，十月份爲老人家，十一月份爲夫婦，而十二月份至明年一月份則爲青少年。

編輯注意：有關送贈支票儀式的圖片，將於今日下午分放於新聞處各報稿箱內備取。

「共同核心課程」概念

教育司陶建今日表示，由於施行普及初中教育，教署課程發展委員會已為每一科目，建議了一個「共同核心課程」，以迎合程度參差的學生的需要。

他補充說，「共同核心課程」，是編列出一些全體學生——不論其智能如何——都有能力獲得的基本概念、知識和技能，同時亦附有額外的內容以迎合才能較高的學生的需要。

陶氏在羅富國教育學院舉行之中學校長研討會上作上述表示。

他認為該研討會能為將來設計和發展課程時，提供寶貴意見和資料，有助於促進教育司署與學校間對課程方面意見的交流。

陶氏說，近年來更多人感到我們需要一個加強實用和工藝科目的廣泛課程，以適合日趨於現代化的科技社會的需要。

施行該等新課程時，教師需要用相當多的時間去設計和研究課程綱要的內容和教學方法。

陶氏跟着轉到另一個有關教職才能發展的問題，和校長怎樣維持和提高教師敬業和樂業的精神。

他建議學校應儘量鼓勵教師，到其他學校參觀，和互相交換意見。學校亦應儘量鼓勵參加各工作委員會；參加在校內開辦的訓練課程和研習班；並與本校或友校教師組成一工作小組，發展新教材。

教師如有參加過訓練課程者，學校應鼓勵他們把所學到的在校中應用。同時校長應經常與個別教師會談，檢討工作的得失和說出個人的願望。

說到改革課程問題，陶氏表示當校長要作出決定時，需要考慮該等改革是否適合他們學校的需要。

陶氏表示：「在改革課程時，我們必須小心避免因增加新內容，但沒有相應剔除一些無關重要的舊課題而造成不均衡現象，加重學生的負擔。」

校長和資深教職員須接受一個愈來愈重要的任務，就是更多參與編排時間表的工作，以及利用時間表去獲得更多解決問題的有效方法。

陶氏說：「教育司署會繼續大力推行這個工作，同時蒐集足夠資料儘量協助各學校。目前輔導視學處正在積極研究各種可行的方法。」

另一項足以影響課程的學校行政工作是萬萬不能忽視的，那就是與家長和社會的密切聯繫。陶氏認為校長要找尋加強聯繫的途徑。

加士居道支路封閉四小時

運輸署宣佈，九龍加士居道與彌敦道交界處起之東南支路，將於後（星期六）日凌晨二時至上午六時，暫時封閉，以便進行地下鐵路工程。

在封閉期間，該處車輛需改經普慶戲院以北之一段加士居道。

第一二二號隧道巴士亦將改用該段道路。

屆時該處將設置交通標誌，指導駕車人士。

港督巡視港島東區

登大廈天台眺望柴灣區發展工程進度
到東區民政處觀看免費法律指導服務

港督麥理浩爵士今日（星期四）巡視港島東區，並親自觀看獲得市民歡迎的免費法律指導計劃的辦理情形。港督在東區民政處，觀看市民接受律師的法律問題指導。港督獲悉市民需要免費法律指導，可以預先兩週約定時間辦理。

免費法律指導計劃諮詢委員會主席戴師德及該計劃的署理行政主任威廉士，並為港督講述是項計劃的有關事項。

港督從兩人所陳述的事項中，獲悉共有一百四十位律師，其中包括四十位外來律師，義務為這項計劃服務，並且在計劃於一個月前開始推行以來，共處理了一百三十一宗個案。

所處理的個案中，有三十五宗涉及金錢事宜及商業上的糾紛、二十六宗與業主及租客之間的問題有關、二十宗與離婚、分居及其他婚姻問題有關、十四宗涉及補償或賠償損失要求、十二宗涉及遺產管理及六宗有關薪酬及僱傭之事宜，其餘十八宗則涉及其他事項。

免費法律服務計劃由律師會主持，自本年十一月二日起實施，香港政府則撥款資助該計劃之行政費及其他費用。目前，共有兩所法律輔導中心，分別設於港島東區民政處及九龍旺角民政處。

根據該計劃，逢星期四晚上，每所中心分別有三位律師，義務向由各機構及民政處轉介前來的市民，給予法律指導。

港督在較早時候先到柴灣巡視，和聽取港島民政專員許黃超媛、港島東區民政主任祁德理、房屋署及工務司署的官員，講述該區各項發展計劃，例如定期一九八一年中完成，附有一個多種用途室內運動大堂的柴灣文娛及體育中心，鯉魚門公園，一個為漁灣邨多層式新街市，以及柴灣區內的各項康樂及體育設備等。

麥理浩爵士又聽取有關柴灣區內居者有其屋計劃屋邨的建築，及柴灣西部屋邨重建工作兩項工程進展情況的報告。

港督並在柴灣區內一間多層大廈的天台眺望前面所說的發展計劃，和在區內到處巡視。稍後，他又登上漁灣邨一幢高層大廈的天台，眺望柴灣全區。

麥理浩爵士繼往漁灣社區會堂，並在會堂內，與正在遊戲的兒童談話。

在結束巡視行程之前，港督並在該會堂的會議室，與多位社區領袖，舉行會談。

編輯注意：

與港督巡視港島東區有關的兩幀圖片，將於稍後發出。

沙頭角海建長堤

政府現擬沿沙頭角海西南岸，建造一條長堤，以供興建一段新道路之用。

該段新道路係鹿頸路改善工程的一部份。

新長堤將會在沙頭角海一處面積約五點一六公頃的海灘及海床範圍內興建。

預料改善道路工程完成後，連接大埔、大尾篤、鹿頸及粉嶺環形道路的交通樽頸，將可消除。

有關海灘及海床的面積範圍，將詳細刊登於明日出版的政府憲報。

任何人士如反對該項建議或要求賠償者，必須在兩個月內，以書面向工務司提出。

是項計劃的中英文告示及有關圖則，已張貼於地盤附近的告示板上。

此外，該等圖則亦存放於花園道美利大廈工務司署二樓海港工程部，二十樓地政測量處，及新界大埔墟大埔理民府，以便查閱。

英語學校管理制度 當局建議加以改革

政府今日宣佈有關英語學校管理之新建議。根據該等建議，英語學校基金會將由一九七九年九月起，接管所有公立英語學校之管理工作，包括目前由政府主辦的英語學校在內。關於該等學校內之政府教師的初期借調服務事宜，將有安排作出，倘若這些教師接納英語學校基金會所提出的聘用合約，則其後各人就聘事宜，亦將有安排作出。

前面的新建議，是根據政府就操英語兒童教育之各方面問題，進行行政檢討後而提出

政府發言人表示：「該項檢討之主要結論，是英語學校的管理制度，需要基本改革之舉，時機已告成熟。政府相信所有英語學校，若交由一個機構單獨管理，將可以辦理得更為完善。」

他說：「檢討進行之際，曾對這些學校之經費問題，尤其是學費之水平問題，加以嚴格檢討，其結論為，旨在使英語學校與英文中學獲公平資助之政府政策，得以辦理的措施，實施情形不大滿意。因此，政府已設計一個新的方式，該新方式兼顧到不斷上升的費用方面。倘這些建議最後獲接納，英語學校的學費便須由一九七九年九月起增加。屆時，英語小學的學費將由每年一千九百元，提高至每年約三千五百元，而英語中學的學費，將由每年三千零四十元，提高至每年五千三百元。」

發言人補充說：「學費的增加，將與家長有重要關係，但僱主可能在若干情形之下願意予以協助，政府亦將對屬下公務員領取的子女本地教育津貼水平再行加以檢討。此外，亦有安排以應付因家長無力負擔增加後的學費而提供學費減免的情形。」

他強調說，就算不改變這些學校的管理制度，學費仍須提高至類似目前所建議之水平。上次調整英語學校的學費，係在一九七六年。

目前英語學校基金會辦理兩間中學，及三間小學，教育司署則辦理一間中學及五間小學。政府將就建議的內容，向英語學校基金會、家長教師會、及有關之公務員先行徵詢意見，然後始作出最後決定。

發言人指出：當局希望有關的新安排，將於一九七九年九月，下一個學年度開始時生效，但此舉端視乎立法局財務委員會是否接納新安排所涉及的財務問題而定。

英語學校基金會，在新安排之下，將有重大份量的自由權力，採取措施來改善學校之水準及設備，以符合家長的願意。